



NATIONAL LGBT HEALTH
EDUCATION CENTER

A PROGRAM OF THE FENWAY INSTITUTE

LGBT Health Line

News from the National LGBT Health Education Center

New Resources!

- "Ready, Set, Go! Guidelines and Tips For Collecting Patient Data on Sexual Orientation and Gender Identity (SO/GI)"
- Sexual Orientation and Gender Identity Data Collection Demonstration Videos
- "New Sexual Orientation and Gender Identity Questions: Information for Patients" - Translated into Simplified Chinese
- "Providing Trauma-Informed Care at Health Centers for Men Who Have Sex with Men"
- "Updated Glossary of LGBT Terms for Health Care Teams" in English and Spanish

New Publication!

"Ready, Set, Go! Guidelines and Tips For Collecting Patient Data on Sexual Orientation and Gender Identity (SO/GI)"

This guide is designed to help your health center successfully collect SO/GI data, no matter where you are in the process. For those just beginning, the guide can be used from start to finish. If you have already created a system, but have encountered challenges and questions, this guide can help you address them. Even if your system is working smoothly, you will find resources and recommendations here that will help

you move to the next level of data collection and analysis.

[View the
Guide](#)



New Videos!

New Videos Demonstrate Best Practices in SO/GI Data Collection

We are excited to announce that we have just posted new educational videos to our website. These videos demonstrate common questions and issues that arise for frontline and clinical staff when asking patients about their sexual orientation and gender identity. We hope these videos can provide a valuable training tool for health care staff looking for sample language and best practices.

[View
Videos](#)

New Publication!

"Providing Trauma-Informed Care at Health Centers for HIV-Positive Men Who Have Sex with Men"

This brief offers health centers an introduction to providing trauma-informed care for HIV-positive men who have sex with men (MSM). The overall aims are to help health center staff understand the disproportionate prevalence of trauma and stress-related disorders among HIV-positive MSM, recognize the relationship of trauma to overall health and decreased engagement in primary care among HIV-positive MSM. This brief will also outline the promising

practices in trauma-informed care to improve engagement of HIV-positive MSM in behavioral health and primary care.

[View the Brief](#)



ELI NATIONAL LGBT HEALTH EDUCATION CENTER
A PROGRAM OF THE FENWAY INSTITUTE

New Translation!

"New Sexual Orientation and Gender Identity Questions: Information for Patients" - Translated into Simplified Chinese

?????????????????; ??????????

This pamphlet was developed as a companion for health centers asking their patients' sexual orientation and gender identity. This handout walks patients through why they are being asked these questions and what all of the answer options mean. Patients will be guided on how to choose the best answer, as well as what to do if they do not want to answer these questions. There is also information for patients about why this information is important to the health center, and what will be done with the answers to these questions.

[View the Pamphlet](#)

有关性取向和性别认同的新问题：
向患者提供的信息



我们近期在我们的登记表中增加了一些有关性取向和性别认同的新问题。我们的健康中心认为，向我们的患者了解此类信息很重要。我们在本手册中列出了一些常见问题，以说明我们为什么要了解这些信息以及我们将如何使用这些信息。

Updated Glossary of LGBT Terms

Glossary of LGBT Terms for Health Care Teams

Language is powerful and influences many of our interactions. As a health care provider, becoming familiar with terms used by lesbian, gay, bisexual, transgender (LGBT) communities can help you provide these patients with the highest quality care. In this glossary, you will find some of the terms most relevant to the health care of LGBT people translated into Spanish. This glossary does not have every term used by the community, but you will find terms most commonly used when patients are accessing health care. It is important to keep in mind that language can change over time, and so this glossary will be update periodically to reflect those changes.

Glosario de términos LGBT para equipos de atención a la salud

Como proveedor de un centro de salud o otra organización de atención a la salud, el familiarizarse con los términos utilizados por las comunidades lesbiana, gay, bisexual y transgénero (LGBT) puede ayudarle a proporcionar a estos pacientes una atención de máxima calidad. En este glosario encontrará algunos de los términos más relevantes para el cuidado de la salud de la gente LGBT. Algunas cosas que hay que tener en consideración al leer este glosario son las siguientes: 1) Las definiciones varían entre una y otra comunidad; no todos sus pacientes LGBT estarán de acuerdo con todas estas definiciones, así que solo use los términos que sus pacientes utilizan para describirse a sí mismos; 2) Hay muchos términos que no están incluidos en la presente lista. Hemos intentado, en la medida de lo posible, de que sea sencilla y relevante para los proveedores de atención a la salud; 3) Los términos y definiciones cambian frecuentemente, por lo que tendremos de actualizar esta lista para estar al día con el lenguaje cambiante. Si usted tiene una sugerencia, por favor escríbanos al correo electrónico lcglossary@heihq.org.

Aliado (Ally) (sust.) – Persona que apoya y defiende los derechos de las personas LGBT.

Avante del mismo género (Same gender loving, SGL) (adj.) – Un término para usarse como alternativa en lugar de "gay" o "lesbiana". SGL se usa con más frecuencia (aunque no en su exclusividad) por miembros de la comunidad negra afroamericana.

Aromántico (Aromantic) (adj.) – Una orientación que describe a una persona que experimenta poca o ninguna atracción romántica hacia otros o falta de interés en formar relaciones románticas.

Asexual (Asexual) (adj.) – Describe a una persona que experimenta poca o ninguna atracción sexual hacia otras personas. La asexualidad no es lo mismo que el celibato.

Asignación masculina/femenina al nacer (Assigned male/female at birth) (sust.) – Esta frase se refiere al sexo que se le asigna al bebé al nacer, que en la mayoría de los casos se basa en su anatomía externa.

Atracción hacia el mismo sexo (Same-sex attraction, SSA) (sust.) – Un término usado para describir la experiencia de una persona que es atraída emocional o sexualmente a personas de su mismo género. Los individuos que usan este término podrían no sentirse cómodos usando el lenguaje de orientación sexual (como gay, lesbiana, bisexual) por razones personales. El uso de este término no es indicador del comportamiento sexual de la persona. Es el término más comúnmente usado en las comunidades religiosas.

Bifóbico (Biphobic) (sust.) – El miedo, la discriminación o el odio hacia las personas bisexuales o hacia quienes son percibidos como tales.

Bigénero (Bisgender) (adj.) – Describe a una persona cuya identidad de género es una combinación de dos géneros.

[View the
Glossary in
English](#)

[View the
Glossary in
Spanish](#)

Online Education

On-Demand Webinars

We offer 30 on-demand webinars on topics such as [Ten Things: Providing an Inclusive and Affirmative Health Care Environment for LGBT People](#) and others:

- Introduction to LGBT Health
- LGBT Youth
- Transgender Health Care
- HIV Prevention
- Same-Sex Domestic Violence
- and more!
- For more information, [click here!](#)

We offer FREE CME/CEU credit from the American Academy of Family Physicians for most of our webinars and online trainings. [Click here](#) for more information.



Our live and on-demand webinars fulfill the on-going training requirement of the HRC's Healthcare Equality Index!

[Click here](#) to learn more.

The National LGBT Health Education Center | (p) 617-927-6354 | (f) 617-267-0764
lgbthealtheducation@fenwayhealth.org | www.lgbthealtheducation.org

